



Comisión
Europea

Nota de información *Versión 6.11*

Fecha de instalación 14/04/2014

TRACES

TRAdE Control and Expert System

I. ÍNDICE

| | | |
|-------------|---|----------|
| I. | MODULOS TRANS | 3 |
| I.1. | Busqueda interfase | 3 |
| I.2. | Función "Copiar como nuevo" | 4 |
| II. | MODULO DVCE | 4 |
| II.1. | CVED-P "en curso" con notificación RASFF "en curso" | 4 |
| II.2. | Programa de controles reforzados | 4 |
| III. | MODULO EXPORT | 7 |
| III.1. | Impresión certificado Export | 7 |

I. MODULOS TRANS

I.1. BUSQUEDA INTERFASE

Al realizar la búsqueda de certificados con el criterio de "Estado del certificado", los agentes de aduanas (persona responsable de la carga) y la autoridad competente recibirán una lista de los documentos filtrados por el estado solicitado

Search for CVEDs for Animal Products

Search Criteria

| | |
|---|--|
| Certificate Reference: <input type="text" value="cvedp.fr.2014"/> | Country of Origin: <input type="text"/> |
| Consignor: <input type="text"/> | Declaration date after: <input type="text"/> |
| Consignee: <input type="text"/> | Declaration date before: <input type="text"/> |
| Arrival at BIP after: <input type="text"/> | Commodity: <input type="text"/> Browse |
| Arrival at BIP before: <input type="text"/> | Means of Transport: <input type="text"/> ▼ |
| Country of Destination: <input type="text"/> ▼ | Authority of destination: <input type="text"/> |
| Postal code of destination: <input type="text"/> | Authority of destination code: <input type="text"/> |
| Local reference number: <input type="text"/> | Authority of origin: <input type="text"/> |
| Certificate Status: <input type="text" value="New"/> ▼ | Authority of origin code: <input type="text"/> |
| RASFF Status: <input type="text"/> | Container Number: <input type="text"/> |
| To process <input type="checkbox"/> | Document: <input type="text"/> |

[Clear](#) [Search](#) [Direct access](#) [Advanced](#)

Search Result

| Certificate Reference | Country of Origin | Consignor | Consignee | Commodity | Status | RASFF |
|---|-------------------|----------------------------------|----------------------|------------|--------|-------|
| CVEDP.FR.2014.0000031 Open Copy as new | Brazil | Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda | #48521 | 0201 10 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000030 Open Copy as new | Canada | "Goldfish Export Inc" | 0414KAVIARY | 0302 14 00 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000029 Open Copy as new | Canada | "Goldfish Export Inc" | 0414KAVIARY | 0302 14 00 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000028 Open Copy as new | Canada | "Goldfish Export Inc" | 0414KAVIARY | 0302 14 00 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000026 Open Copy as new | Brazil | Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda | #48521 | 0201 10 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000025 Open Copy as new | Brazil | Acqua Betha Com.Imp. E Exp. Ltda | #48521 | 0201 10 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000024 Open Copy as new | Morocco | Abdera Dos (Cabo Pesca) | POISSONNERIE NORMAND | 0303 23 00 | New | |
| CVEDP.FR.2014.0000011 Open Copy as new | Mauritius | Thon Des Mascareignes Ltée | POISSONNERIE DELOYE | 0302 36 | New | |

I.2. FUNCIÓN "COPIAR COMO NUEVO"

Los archivos adjuntos ya no se copiarán en el nuevo documento generado con la función 'copia como nuevo'

The screenshot illustrates the 'Copy as new' function. It shows two windows. The top window displays an 'Attachments' table with one file: 'cert13105035.tif' (Size: 305890). Below it is a 'Search Result' table with columns: Certificate Reference, Country of Origin, and Commodity. The first row contains: CVEDP.FR.2014.0000015, Canada, and "Goldfish Export". A red box highlights the 'Copy as new' button in the search result, and a red arrow points from it to a second window. The second window shows an empty 'Attachments' table with columns: File and Size. Below the table are buttons: 'Cancel and Return to Menu', 'Save as draft', 'Submit for Certification', and 'Validate'.

II. MODULO DVCE

II.1. CVED-P "EN CURSO" CON NOTIFICACIÓN RASFF "EN CURSO"

La consulta de la pestaña "rechazos similares" ya no será obligatoria en el caso de DVCEP "en curso" con una notificación RASFF "en curso"

II.2. PROGRAMA DE CONTROLES REFORZADOS

Se han introducido varias modificaciones técnicas para mejorar el programa de los controles reforzados "REC":

- Es posible realizar una búsqueda con el criterio "numero de autorización" del establecimiento que se encuentra sometido al REC:

The screenshot shows the 'Search for Re-enforced Check' interface. The 'Search Criteria' section has the following fields: Country (dropdown), Application Date (text), Business name (text), Approval Number (text, value: 01.018), Commodity (text), Status (dropdown), and Description (text). Below the search criteria are 'Clear' and 'Search' buttons. The 'Search Result' table has columns: Description, Country, Business name, Commodity, Laboratory Tests, Date, Last Check, Already Released, Status, and an 'Open' button. The first row contains: RASFF alert on CVEDP.FR.2013.0024396, Mauritania, Afri Fish, Approval number: 01.018, FFP, Cadmium Cd, 22/08/2013, 2 (1), 2, Active, and an 'Open' button.

- Los controles físicos aparecerán por defecto "no satisfactorios" en el caso de DVCE de las partidas sometidas a un REC:

The screenshot shows the TRACES web interface for a 'Common Veterinary Entry Document for Animal Products'. The main section is 'Decision on Consignment: Checklists & Laboratory Tests'. It contains several sections with radio button options:

- 26. Documentary Check:** Satisfactory, Not satisfactory
- 27. Identity Check:** Seal Check, Full Identity Check, Satisfactory, Not satisfactory
- 28. Physical Check:** Not Done, Satisfactory, Not satisfactory, Reduced checks regime, Other
- 29. Laboratory Tests:**
 - Tests Executed: Yes, No
 - Motivation: Random, Suspicion, Re-enforced
 - Tested for: .AMINOGLYCOSIDE/AMINOSIDE (Selected), Pending, Satisfactory, Not satisfactory

Esta modificación se ha realizado ya que actualmente los resultados no satisfactorios de las pruebas de laboratorio realizadas en el contexto de un REC, a menudo no muestran un resultado no satisfactorio de los controles físicos. Esta situación puede alterar el cálculo de serie para las partidas consecutivas. Sin embargo, el veterinario oficial puede cambiar el resultado de los controles físicos dependiendo del resultado de las pruebas de laboratorio

- El contenido de la notificación enviada por correo electrónico en caso de finalización del REC ha sido mejorado. Aparecerá el título del REC finalizado y la actividad del establecimiento sometido al REC de acuerdo con los requisitos del listado de establecimientos:

Dear colleagues,

The re-enforced checks programme for the following business has been fulfilled: (RASFF alert on CVEDP.FR.2013.00308111)

- FFP ,CN 100405

"Goldfish Export Inc"

| Type | Approval Number |
|------------------|-----------------|
| Processing Plant | 123456. |

4 Broklet Court

Thornhill Ontario

Canada

The TRACES application.

This is an automatically generated email. Please do not reply. To contact the TRACES team, please use the following address: sanco-traces@ec.europa.eu

III. MODULO EXPORT

III.1. IMPRESIÓN CERTIFICADO EXPORT

Se ha realizado la siguiente corrección:

Tanto el **país de destino** como el nombre del **lugar de carga** aparecerán correctamente indicados en la versión pdf del certificado:

| | | | | | | |
|--------------------------|--|-----------------|-----------------------|----------------------------------|----------|-----------------------------|
| I.7 Country of origin | | ISO code | I.8. Region of origin | I.9. Country of destination | ISO code | I.10. Region of destination |
| Estonia | | EE | | Canada | CA | |
| I.11 Place of origin | | | | I.12. Place of destination | | |
| Name | Rakvere LK AS | Approval number | EE13 | | | |
| Address | Sõmeru v.Roodevälja k. 44305 Vinni Municipality | | | | | |
| I.13. Place of loading | | | | I.14. Date and time of departure | | |
| Name | Muuga Port | | | 05/04/2014 18:00 (UTC +0300) | | |
| Postal code / Region | EE, 11911 Tallinn | | | | | |
| I.15. Means of transport | | | | I.16. Entry Point | | |

TRAde Control and Expert System (TRACES)

Se trata de una herramienta de gestión para **rastrear los desplazamientos** de animales y productos de origen animal tanto fuera de la Unión Europea como dentro de ella. También abarca las importaciones a la Unión Europea de piensos y alimentos de origen no animal, así como de vegetales, semillas y plantones.

TRACES tiene por objetivo **mejorar** la relación entre los **sectores privado y público** y **reforzar la cooperación** entre las partes de la UE, con el fin de **facilitar el comercio, potenciar la seguridad** de la cadena alimentaria y **proteger la salud de los animales**.

Este sistema **consolida y simplifica** los sistemas existentes. Constituye una importante innovación en la mejora de la **gestión de las enfermedades de los animales** y la reducción de la **carga administrativa** que soportan los operadores económicos y las autoridades competentes.

Dr. Didier CARTON
Jefe del Sector TRACES

Más información en:

Sector TRACES
Dirección General de Salud y Consumidores
B232 03/057
1049 Bruselas - BÉLGICA
Tel. +32 22976350
Correo electrónico: sanco-traces@ec.europa.eu
<http://ec.europa.eu/traces/>
<http://prezi.com/user/TRACES/>

Este documento va dirigido a los usuarios de TRACES.
Puede encontrarlo y descargarlo en:

<https://circabc.europa.eu/w/browse/ac0bd3d2-66ae-4234-b09c-a3fa9854acfd>

Actualización: 08 Apr 2014

